

الباب الرابع

الخاتمة

أ. الخلاصة

١. إن ترجمة ابن المقفع لكتاب كليله ودمنة لم تكن مجرد نقل للكلمات من اللغة الهندية إلى العربية، بل تجاوز ذلك بكثير؛ فقد كيّف القصص لتناسب الفكر والثقافة العربية في عصره. ونتيجة لذلك، أصبح هذا العمل أحد الأعمدة الأساسية للأدب العربي، ويحمل قيمًا أخلاقية رفيعة. ورغم المصير المأساوي لابن المقفع نفسه، إلا أن عمله ظل خالدًا. إن جوهر هذه القصة يدور قبول الذات فيها ثمانية عشر مقطعًا تُظهر أشكال القبول الذات الشخصية، وذلك في قصة "الفأرة التي خيّرت بين الأزواج" كتاب كليله ودمنة. قبول الذات بستة جوانب، والقبول الآخرين بستة جوانب أخرى، وكذلك القبول الحياة برمتها في ستة جوانب، كما ورد في الملخص/ تجريد. وهكذا، فإن كليله ودمنة، وخاصة من خلال القطعة الفأرة هذه، لم يكن مجرد جسر يربط بين الثقافتين الهندية والعربية، بل قدم أيضًا دروسًا مهمة حول كيفية عيش حياة أكثر سعادة: وذلك من خلال معرفة وقبول ذاتنا بالكامل. وهذا الدرس لا يزال ذا صلة حتى يومنا هذا، وحتى في حياتنا اليومية.

٢. إن القبول الذات للشخصيات في قصة "الفأرة التي خيّرت بين الأزواج" في كتاب كليله ودمنة يتكون من ثمانية عشر جزءًا. ثم هناك ستة أقسام لقبول الذات، وستة أقسام لقبول الذات الآخرين، وستة أقسام لقبول الذات الحياة برمتها. وقد ذكرت جميعها في النتائج البحث.

أ. قبول الذات: (١). خصائص الأشخاص الذين يقبلون أنفسهم: تعي الشخصيات فطرهما أو هويتها الحقيقية، وتعود في النهاية إلى شكلها الأصلي كفأرة لتعيش بين

جنسها، (٢). الوعي بأهمية القبول الذات: يظهر هذا الوعي عندما تدرك الفتاة (الفأرة سابقاً) أن طموحات وقوة عالم البشر لا تناسبها، (٣). البيئة التي تدعم عملية تقبل الذات: البيئة الأكثر دعماً هي المكان الذي يمكن فيه للمرء أن يعيش متناغماً مع هويته الحقيقية دون ضغوط الفتاة، بعد محاولتها العثور على الشريك "الأقوى" من الشمس إلى الجبل، وجدت راحتها أخيراً عند مقابلة فأرة مثلها، (٤). مساعدة الشخص على القبول نفسه بشكل أفضل: شخصية الناسك هي رفيق حكيم لا يفرض إرادته. لقد وجهه الفأرة في رحلتها للبحث عن شريك، ومنحها الحرية، وقبل قرارها بالعودة إلى شكلها الأصلي، (٥). بناء قبول الذات: يتم بناء القبول الذات من خلال التأمل وفهم الذات الحقيقية. رحلة الفأرة في البحث عن الشريك "الأقوى" علمتها أن القوة الحقيقية ليست فيما يظهر، بل في الجوهر. (٦). قبول الذات أمر مهم للصحة النفسية: تُظهر هذه القصة أن رفض الهوية الحقيقية يمكن أن يسبب الارتباك. عندما عادت الفتاة إلى شكلها الفأرة، لم يكن ذلك تراجعاً، بل خطوة مهمة لمواءمة هويتها مع احتياجاتها الداخلية وراحتها الحياتية.

ب). قبول الذات للآخرين: (١). القبول الذات الآخرين وفقاً بناء على نظرية ألبرت إيليس: يعكس موقف الغراب الذي يتسامح مع الظلم والجهل دون حقد هذا المفهوم. إنه يتحلى بالصبر ويضع استراتيجية لتحقيق هدف أكبر، ولا يسمح للمشاعر السلبية بالسيطرة عليه، (٢). قبول العقلاني: يُظهر الغراب تقبلاً عقلانياً للبوم، ليس لأنهم يستحقون ذلك، بل لأنه يمتلك هدفاً أكبر. ووفقاً لإيليس، فإن مطالبة الآخرين بالكمال هو اعتقاد غير عقلاني، (٣). الذات والآخرين: لا تشمل عملية تقبل الآخرين المقيم فحسب، بل تشمل أيضاً موضوع التقبل. منح الناسك حرية الاختيار، ولكن في النهاية يجب أخذ حقيقة أن الفأرة هو الشريك الأنسب في الاعتبار، (٤). تطبيق موقف القبول تجاه الآخرين: هذا القبول مهم في سياقات مختلفة: الأسرة، العلاقات العاطفية/الزواج، اتخاذ القرارات الاجتماعية، السياسية، والروحية، (٥). قبول الآخرين

كما طبقه ألبرت إيليس: يؤكد إيليس على تقبل الآخرين عندما لا تتوافق الحقيقة مع التوقعات، أو عندما تختلف اختيارات الآخرين، أو في حالات الصراع، أو عندما لا نستطيع تغيير الظروف، (٦). قبول العقلاني الآخرين عند ألبرت إيليس: يرى إيليس أن التقبل العقلاني لا يعني الموافقة على جميع الأفعال، بل يعني عدم المطالبة بأن يكون الآخرون دائماً وفقاً لرغباتنا. ويتضح ذلك من خلال الناسك الذي لم يفرض رأيه، والفأرة التي أدركت حدودها، والغراب الذي تصادق لأجل هدف أكبر.

ج). قبول الذات للحياة ككله: (١). أشكال الظلم أو خيبة الأمل: الشخصيات تعاني من الظلم وعدم التحكم الكامل في حياتها ومن خيبة الأمل في بحثها عن المعنى، (٢). الشخصيات لقبول الواقع: تظهر أهمية تقبل أن الحياة لا تسير دائماً وفقاً للتوقعات من خلال عودة الفتاة إلى الفأرة، رمز البساطة. هذه خيبة أمل وجودية، حيث يصبح التقبل مفتاح السلام، (٣). الشخصية التي أثرت على نظرة الشخصيات للحياة: تشكل نظرة الشخصيات للحياة من خلال تأثيرات مختلفة: الناسك الذي غرس قيمة حرية الاختيار ولكن بمعيار القوة، بالإضافة إلى الشخصيات الرمزية (الشمس، السحاب، الريح، الجبل، الفأرة) التي تظهر أن القوة نسبية وأن هناك قوة جوهرية وراء ما هو ظاهر، (٤). لحظة التي تُظهر فيها القصة نقطة تحول في القبول الشخصية: تحدث نقطة التحول عندما يرفض الفأرة الذكر الزواج لسبب واقعي (مكاني ضيق). هذا يُنبئ الشخصيات إلى أن المثالية لا تتوافق مع الواقع، (٥). الوضع أو البيئة في القطعة: ينعكس ضغط التوقعات والمعايير غير الواقعية من البيئة الروحية والاجتماعية، (٦). مفهوم المسؤولية العاطفية بناء على نظرية ألبرت إيليس: الذي يعلم أهمية قبول الذات والآخرين والحياة بأكملها لتحقيق الهدوء العاطفي.

ب. الإقتراحات

استناداً إلى نتائج البحث يقترح المؤلف على الباحثين المستقبليين الذين يريدون مناقشة الدراسة نفسها في القصّة "الْفَأْرَةُ الَّتِي خُيِّرَتْ بَيْنَ الْأَزْوَاجِ" في كتاب كليلة و دمنة لمحمد بن المقفع، أن يستعرضوا أحداثاً أو ظواهر أخرى وردت فيها. ويعتقد المؤلف أنه بصرف النظر عن هذا القبول الذات الذي صوره في كتاب كليلة ودمنة لا تزال هناك ظواهر مثيرة للاهتمام يمكن أن تكون محوراً لبحث جديد.

ثم الأهم من ذلك أن المؤلف يأمل حقاً أن يقوم الباحث القادم بتحليل أكثر تعمقاً مما بحثه المؤلف. بعد قراءة وفهم محتويات هذه القصة القصيرة ثم تحليلها يود المؤلف أن يقدم نصيحة لعامة الناس خاصة أن في هذه القصة القصيرة قبولاً للذات حيث الشخصيات في قصّة تريد أن يكون لها شريك قوي جداً لكنه يتغير إلى شكله الأصلي فأرة/ فتاة. ثم هناك أيضاً قصة عن الغربان والأشباح التي تحكي قصّة عن القيادة والاستراتيجية في السياسة.

UIN IMAM BONJOL
PADANG

المراجع

أ. المراجع العربية

عمر الطيب، ١٩٩١، دراسات في اكتب العربية، جيّدة: دار الشروق.
حامد عبد القادر، (١٩٤٩ م-١٣٦٧ هـ). دراسات في علم النفس الأدبي، (لجنة البيان
العربي: القاهرة.

ب. المراجع الأجنبية

Al-Muqaffa', I,(١٩٩١). *Kalilah wa Dinmah, The Fables of Bidpai*. Translated by
A. A. M. Al-Hassan. Beirut: Dar al-Machreq.
Achiruddin Saleh , Adnan, (٢٠١٨). *Pengantar Psikologi*, Aksara Timur:
Makassar.
Abdullah, Imran Teuku (١٩٩١). *Hikayat Meukuta Alam Suntingan Teks dan
Terjemahan Beserta Telaah Struktur dan Resepsi* Jakarta: Intermedia.
Abrams, M.H (١٩٨١). *A Glossary of Literary terms*. New York: Holt, Rinehart
and Winston.
Al-Muqaffa', Ibn. (٢٠١٤). *Kalilah wa Dimnah* (terjemahan). Pustaka al-Kautsar.
Albert Ellis Institute. (٢٠١٧). *A Myth about Unconditional Self-Acceptance*.
Bhatia, S. (٢٠١٠). "The Influence of Panchatantra on Kalilah wa Dimnah".
Journal of Comparative Literature.
Cheikh, N. (٢٠٠٠). Ibn al-Muqaffa': A Literary and Historical Biography. In
Middle East Studies Association Bulletin.
Dhoif, syauqi. (١٩٦٦). *Ashr Abbasy Al Ula*. Mesir: Dar Al Ma'arif.
David, D., Lynn, S. J., & Ellis, A. (٢٠١٠). *Rational and Irrational Beliefs:
Research, Theory, and Clinical Practice*. Oxford University Press.

- Djoko Damono, Sapardi (٢٠٠٠). *Sosiologi Sastra: Sebuah Pengantar Ringkas*, Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa.
- Dennett, D. C. (١٩٩٥). *Philosophical Encounters with Evil*.
- Ellis, A (٢٠٠١). *Overcoming Destructive Beliefs, Feeling, and Behaviors: New Ways of Thinking, New of Acting*. Nem York: Promerheus Books.
- Ellis, A. (١٩٩٤). *Reason and Emotion in Psychotherapy* (Revised edition). Carol Publishing.
- Ellis, A. (١٩٩٥). *Changing Rational-Emotive Therapy (RET) to Rational Emotive Behavior Therapy (REBT)*. *Journal of Rational-Emotive and Cognitive-Behavior Therapy*.
- E.M , Foster (١٩٧٠). *Aspect of the Novel*. Harmondswort: Penguin Book.
- Exploring Your Mind. (٢٠٢٢). *Unconditional Self-Acceptance According to Albert Ellis*.
- Fannell, M. J. V. (٢٠١٦). Self Acceptance and self compassion: A riview of the literature. *Journal of Rational Emotive & Cognitive Behavior Therapy*.
- Hartarini, N., & Widyaningrum, A., (٢٠٢٣). *Pengantar Ilmu Sastra*, (PT Nasya Expanding Management: Pekalongan.
- Halawa, N., & Lase, F. (٢٠٢٢). Mengentaskan Hoax Dengan Membaca Pemahaman Di Era Digital. *Educativo: Jurnal Pendidikan*.
- Hayes, S. C., Luoma, J. B. Bond, F. W., Masuda, A., & Lillis, J. (٢٠٠٦). Acceptance And Commitment Therapy: Model, Processes And Outcomes. *Behaviour Research And Therapy*.
- Kachru,(٢٠١٩). Panchatantra and Kalilah Wa Dimnah: A Comporative Study of Moral Lessons. “*International Journal Of Humanities and Social Sciense Research*”.
- Karimah, N. (٢٠٢٣). *Syakhsiyyah Amal Fii Qissah Qashirah'audat Al-Makbut Li Nawal El-Saadawi* (Dirasah Tahliliyah Nafsiyyah'adabiyyah'inda Carl Gustav Jung) (Doctoral Dissertation, Uin Sunan Kalijaga Yogyakarta).
- Lase, F., & Halawa, N. (٢٠٢٢). Mendidik Peserta Didik Dengan Nilai Nilai Karakter Cerdas Jujur. *Educativo: Jurnal Pendidikan*.

- Lase, F. (٢٠٢٢). Upaya Pencegahan Pernikahan Dini Melalui Layanan Konseling Format Kelasikal. *Zadama: Jurnal Pengabdian Masyarakat*.
- Legiana, A. (٢٠٢٢). Konflik Batin dalam Cerpen “*Zaynūbah*” Karya Muhammad Al-Khair Hamid (Kajian Psikologi Sastra) (Doctoral dissertation, UIN Ar-Raniry Fakultas Adab dan Humaniora).
- Lagerwey, B. (٢٠٠٢). The *Kalīla wa Dimna* and the Art of Storytelling. In *The Arabian Nights in Transcultural Perspective*.
- Meitia, M., Nasution, (٢٠٢٤). Penerimaan Diri (*Self Acceptance*) Pada Tokoh Utama Dalam Film “*Capernaum*” Karya Nadine Labaki (Kajian Psikologi Sastra). Universitas Islam Negeri Imam Bonjol Padang.
- Mustaqim, Z. I. (٢٠٢٣). *Aliyat Al Difa'al Nafsiy Fi Al Qisah Al Qasirah" Al Jahim Laysa Fihi Mir'ah" Li Ihsan Abdul Quddus* (Dirasah Tahliliyyah Nafsiyyah Li Sigmund Freud) (Doctoral Dissertation, Uin Sunan Kalijaga Yogyakarta).
- Minderop, A., (٢٠١١). *Psikologi Sastra*, (yayasan pustaka obor: indonesia).
- Neff, K. D. (٢٠١١). *Self Compassion: The Proven Power of Being Kind to Yourself*.
- Neef, K. D., & C. K., (٢٠١٣). A Pilot Study Of The Mindful Self Compassions Program. *Journal of Clinical psychology*.
- Nurgiyantoro, Burhan (١٩٩٥). *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta : Gadjah Mada University Press.
- Pelangi, A. P. (٢٠٢٤). *Konstruksi irasionalitas pengidap skizofrenia dalam novel pintu terlarang karya sekar ayu asmara* (Doctoral dissertation, Universitas Negeri Malang).
- Putri, A. S. A. (٢٠٢٤). Kecemasan Tokoh Antoine Dalam La Nausée Karya Jean-Paul Sartre, *Anxiety of Antoine's Character in La Nausée by Jean-Paul Sartre* (Doctoral dissertation, universitas hasanuddin makassar).

- Puspitasari, (٢٠١٣). *Keperibadian Tokoh Corinne dalam Roman Die Weibe*, (Universitas Negeri Yogyakarta).
- Salma, F., & Chalis, N. (٢٠٢٤). Pengaruh Ide Pada Revolusi Diri Dalam Cerpen “*Mi La Du Fikrah*” Karya Taufiq El Hakim (Studi Psikologi Sastra). Tekstual.
- Simon, A. S. (٢٠٢٢). Psikoanalisis pada Sajak *Khada'uha* Karya Ahmad Syauqi (Kajian Psikologi Sastra). *Borneo Journal of Language and Education*.
- Seligman, E. M. P., (٢٠٠٦). *Flourish: A Visionry New Understanding Of Happiness and Well-being*.
- Wiyatmi, (٢٠١٧). *Psikologi Sastra Teori dan Aplikasinya*, Kanwa Publisher.
- Wana, R. (٢٠٢٥). *Al-'Atifatu fi al-Qissati Al-Qasirati" Lailatu al-Zifaf" Li Taufiq al-Hakim* (Dirasah Sikulujiyyah Adabiyyah) (Doctoral dissertation, UIN Ar-Raniry Banda Aceh).
- Yalom, I.D. (١٩٨٠). *Existential Pshyhotherapy.*, Basic Books.
- Zaidan, Jurji. (١٩٩٦). *Tarikh Adab Al Lughoh Al Arabiyyah I*. Beirut: Daarul Fikr.
- Zafar. M. (٢٠١٨). “The Political and Moral Lessons in Kalilah wa Dinmah”. *Arab Studies Quarterly*.

UIN IMAM BONJOL
PADANG

السيرة الذاتية

الإسم : سغرائي والهادي

رقم التسجيل : ٢١١١٠١٠٠٨٤ :

كلية : الآداب والعلوم الإنسانية

قسم : اللغة العربية وآدابها



محلّ وتاريخ الميلاد : بادانج بانجانج، ٢٥ ديسمبر ٢٠٠١

عنوان : بادانج بانجانج، جونيور. تانجونغ ماس، مقاطعة باسامان، مقاطعة سومطرة الغربية

الغربية

بريد الإلكتروني : saghraniwalhadi@gmail.com

رقم الهاتف / الواتساب : ٠٨١٣٦٥٦٣٨٨١٣

هوية الوالدين

١. Ayah : Seven Aria Sola
Pekerjaan : Petani
Alamat : Padang Panjang, Jr. Tanjung Mas, Provinsi Sumatra Barat
Kabupaten Pasaman
٢. Ibu : Sermaida Ningsih
Pekerjaan : Ibu Rumah Tangga
Alamat : Padang Panjang, Jr. Tanjung Mas, Provinsi Sumatra Barat
Kabupaten Pasaman

المستوى التعليمي

TK Paud Rudhatul Athfal As-Salafiyah, Kec.Tualang, Siak. Tahun (٢٠٠٧-٢٠٠٨).

SDN Neg. ٠٨٨ Panyabungan, Kec. Panyabungan, Kab. Mandailing Natal Tahun (٢٠١٣-٢٠١٤).

MTS. Darut Tarbiyah, Kab. Mandailing Natal Tahun (٢٠١٦-٢٠١٧).

MAS. Darut Tarbiyah Kab. Mandailing Natal Tahun (٢٠١٩-٢٠٢٠).

Pondok Pesantren Darut Tauhid , Jambur Padang Matinggi, Kec. Panyabungan Utara, Kab. Mandailing Natal, Prov. Sumatra Utara Tahun (٢٠٢٠-٢٠٢١).

